

Germany-Leinfelden-Echterdingen: Architectural and related services

OJ S 249/2016 24/12/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Leinfelden-Echterdingen

Postal address: Bernhäuser Str. 9

Town: Leinfelden-Echterdingen

Postal code: 70771

Country: Germany

Contact person: Amt für Hochbau und Immobilien

For the attention of: Anette Brenner

E-mail: A.Brenner@le-mail.de**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.leinfelden-echterdingen.de>**Additional information can be obtained from:**

Official name: kohler grohe architekten bda

Postal address: Julius-Hölder-Str. 26

Town: Stuttgart

Postal code: 70597

Country: Germany

For the attention of: Ute Schweinle

E-mail: wettbewerb@kohlergrohe.de

Telephone: +49 71176963937

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: kohler grohe architekten bda

Postal address: Julius-Hölder-Str. 26

Town: Stuttgart

Postal code: 70597

Country: Germany

For the attention of: Ute Schweinle

E-mail: wettbewerb@kohlergrohe.deInternet address: http://www.kohlergrohe.de/Feuerwehr_DRK_LE**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: kohler grohe architekten bda

Postal address: Julius-Hölder-Str. 26

Town: Stuttgart

Postal code: 70597

Country: Germany

For the attention of: Ute Schweinle

E-mail: wettbewerb@kohlergrohe.de**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Feuerwehr und DRK am Rathausareal.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Rathausareal Leinfelden-Echterdingen, Stetten.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Stadt Leinfelden-Echterdingen beabsichtigt auf dem Rathausareal im Stadtteil Stetten ein Feuerwehrgebäude zu planen. Neben der Feuerwehr sollen auch Nutzflächen der DRK vorgesehen werden. Insgesamt wurde für die beiden Nutzungen eine BGF von ca. 1 240 m² ermittelt. Dazu kommen die notwendigen Freibereiche für die genannten Nutzungen. Die Besonderheit der Aufgabe liegt in der begrenzten Grundstücksgröße und der Hanglage des Grundstückes. Darüber hinaus grenzt in unmittelbarer Nachbarschaft an das zu bebauende Grundstück das ehemalige Rathaus von Stetten an, das derzeit durch die Stadtwerke genutzt wird und später für Vereinsnutzungen zur Verfügung stehen soll. Bedingt durch die zukünftige Nutzung des alten Rathauses und die zentrale Lage im Stadtteil Stetten, erhält die Nutzung der Freiflächen eine besondere Bedeutung. Aus diesem Grund sollen auch möglichst Landschaftsarchitekten hinzugezogen werden. Dies kann einerseits als Berater oder andererseits als Bewerbungsgemeinschaft von Architekten und Landschaftsarchitekten erfolgen. Ziel der Planung ist es, für diesen Standort ein qualitätsvolles, wirtschaftliches und nachhaltiges Gebäude zu erhalten, das auf die städtebaulichen und funktionalen Anforderungen sensibel und angemessen antwortet. Es ist die Beauftragung des gesamten Leistungsbildes entsprechend HOAI §35 geplant. Die Beauftragungen sollen stufenweise erfolgen.

Im Vorfeld des Vergabeverfahrens nach VgV wurde eine Machbarkeitsstudie erarbeitet, die den ausgewählten Bewerbern in der zweiten Stufe des Verfahrens zur Verfügung gestellt wird. Im Verhandlungsverfahren soll im Rahmen der Zuschlagskriterien auch zur Machbarkeitsstudie Stellung bezogen werden. Dabei sollen auch Alternativkonzepte in Form von Skizzen vorgestellt werden.

Voraussichtliche Termine:

Bewerbungsschluss 20.1.2017

Angebotsaufforderung 3.2.2017

II.1.6. CPV code(s)

71200000 Architectural and related services, 71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Architektenleistungen LPH 1 – 8 gem. HOAI 2013.
Der Auftraggeber beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung.
Estimated value excluding VAT: 250 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Es muss ein allein vertretungsberechtigter bevollmächtigter Vertreter für das Vergabeverfahren benannt werden, der durch eine unterschriebene Erklärung aller Mitglieder der Bergwerksgemeinschaft legitimiert ist. Es wird darauf hingewiesen, dass Bietergemeinschaften, deren Mitglieder sich mehrfach – sei es als einzelnes Unternehmen, Bietergemeinschaft oder Nachunternehmer – an diesem Vergabeverfahren beteiligten, wegen Verstoßes gegen das Wettbewerbsprinzip ausgeschlossen werden bzw. aus diesem Grund bereits bei der Aufforderung zur Angebotsabgabe unberücksichtigt bleiben können.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes
Description of particular conditions: Die Bewerbungen werden in deutscher Sprache gefordert. Die Erläuterungen der Auftragskriterien und weitere projektbezogene Unterlagen werden den ausgewählten Teilnehmern mit der Einladung zum Verhandlungsgespräch übersandt.

Der formalisierte Bewerbungsbogen kann unter www.kohlergrohe.de/Feuerwehr_DRK_LE heruntergeladen werden.

Der unterzeichnete Bewerberbogen mit Anlagen ist in Papierform fristgerecht einzureichen bei:
kohler grohe architekten bda
Julius-Hölder-Str. 26
70597 Stuttgart.
Einsendungen per Fax oder E-Mail können nicht berücksichtigt werden.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe vorliegen (Art. 57 Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates). Eigenerklärung, dass die Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers zur Eignung (Art. 58 Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates) erfüllt werden mit Blick auf

- a) die Erlaubnis zur Berufsausübung,
- b) die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (erfüllt durch die einzureichenden Referenzen) sowie
- c) die technische und berufliche Leistungsfähigkeit (erfüllt durch die einzureichenden Referenzen).

Eigenerklärung, dass eine angemessene Berufshaftpflichtversicherung abgeschlossen ist/ wird.

Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber auffordern, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Erklärung über den Gesamtjahresumsatz (netto) des Bewerbers für entsprechende Dienstleistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren. Erklärung zur durchschnittlichen Anzahl der Mitarbeiter in den letzten 3 Jahren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Qualitative Bewertung der technischen Leistungsfähigkeit erfolgt auf Grundlage der vorgelegten Referenzblätter und den Angaben in den Formblättern.

Es können bis zu 3 Referenzen eingereicht werden.

Nur die Referenz 1 ist zwingend nachzuweisen.

Referenz 1:

Ein realisiertes Projekt,

vom Bewerber erbracht. Gesamtprojektkosten (KG 200-700) mind. 1 500 000 EUR brutto
Leistungszeitraum 2006 bis 2016

Durchführung der wesentlichen Leistungsphasen (mind. 2 – 8) im Unternehmen des Bewerbers

Darstellung auf einem Projektblatt DIN A4:

Aussagekräftige grafische und textliche Erläuterungen zu projektspezifischen Besonderheiten.
Abbildung mind. 1 Foto (keine Renderings) des Gebäudes zum Nachweis der Realisierung.

Referenz 2:

Ein ausgezeichnetes realisiertes Projekt,
vom Bewerber erbracht.

Nachweis z. B. durch Auszeichnung beispielhaftes Bauen, Hugo-Häring-Preis, etc. (bitte Kopie

der Urkunde beilegen)

Durchführung der wesentlichen Leistungsphasen (mind. 3 – 7) im Unternehmen des Bewerbers

Darstellung auf einem Projektblatt DIN A4:

Aussagekräftige grafische und textliche Erläuterungen zu projektspezifischen Besonderheiten. Abbildung mind. 1 Foto (keine Renderings) des Gebäudes zum Nachweis der Realisierung.

Referenz 3:

Ein realisiertes Projekt vergleichbarer Nutzung (Feuerwehrhaus, DRK, Bauhof, Polizeistation oder ähnliches),

Leistungszeitraum 2006 bis 2016

Durchführung der wesentlichen Leistungsphasen (mind. 2-4 oder 5-8) im Unternehmen des Bewerbers

Darstellung auf einem Projektblatt DIN A4:

Aussagekräftige grafische und textliche Erläuterungen zu projektspezifischen Besonderheiten. Abbildung mind. 1 Foto (keine Renderings) des Gebäudes zum Nachweis der Realisierung.

Landschaftsarchitekten in Bewerbergemeinschaften der Arbeitsgemeinschaften mit Architekten müssen keine Referenz einreichen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die Leistungsphasen entsprechend HOAI müssen im Wesentlichen im Unternehmen des Bewerbers erbracht worden sein. Es gelten die Kriterien in Bezug auf die Referenzen auch dann als erfüllt, wenn die jeweilige Referenz als Projektleiter in einem anderen Büro erbracht worden ist. In dem Fall ist eine schriftliche Bestätigung des anderen Büros über die verantwortliche Projektleitung mit einzureichen.

Die Bewertung erfolgt durch ein Auswahlgremium.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Teilnahmerecht sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Herkunftsstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die Berufsbezeichnung Architekt bzw. Landschaftsarchitekt zu führen. Ist in dem Herkunftsstaat des Bewerbers die Berufsbezeichnung nicht gesetzlich geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung gemäß der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates – „Berufsanerkennungsrichtlinie“ – gewährleistet ist. Bei juristischen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn zu ihrem satzungsgemäßen Geschäftszweck Planungsleistungen gehören, die der anstehenden Planungsaufgabe entsprechen, und wenn der bevollmächtigte Vertreter der juristischen Person erfüllt, die an natürliche Personen gestellt werden. Arbeitsgemeinschaften natürlicher und juristischer Personen sind ebenfalls teilnahmerecht, wenn jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft teilnahmerecht ist. Mehrfachbewerbungen natürlicher oder juristischer Personen oder von Mitgliedern von Arbeitsgemeinschaften führen zum Ausschluss der Beteiligten. Landschaftsarchitekten sind in Arbeits- oder Bewerbergemeinschaften mit Architekten zugelassen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: A. Zulassungskriterien: Die Zulassungskriterien müssen die Bewerber ausnahmslos erfüllen. . B. Eignungskriterien: . 1. finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit 20 % (Umsätze in den letzten 3 Jahren, Personalstruktur). 2. Technische Leistungsfähigkeit 70 % (Qualitative Bewertung der Referenzprojekte 1-3: insgesamt 60 %; nur Referenz 1 ist zwingend nachzuweisen; Qualitätssicherung: Referenzen von Bauherren / Zertifizierungen 10 %). 3. Gesamteindruck Unterlagen 10 % Die Bewertung erfolgt auf Grundlage einer vorab festgelegten Bewertungsmatrix. . Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Die Nichterfüllung einer Mindestanforderung führt zum Ausschluss des Bewerbers aus dem Verfahren. Jedes Auswahlkriterium wird abhängig von den durch den Bewerber gemachten Angaben z.B. mit 0 – 5 Punkte durch die Vergabestelle bewertet. Die vom Bewerber bei einem Kriterium erreichte Punktzahl ergibt sich durch Multiplikation der jeweiligen Bewertungsziffer mit der Wichtung des Kriteriums. Die Gesamtpunktzahl des Bewerbers ergibt sich durch Addition aller erreichten Punktzahlen der Einzelkriterien in der Auswahlphase. Es werden die Bewerber (3 bis maximal 5) mit der höchsten Punktzahl ausgewählt. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zu Grunde gelegten Kriterien zu hoch, kann die Auswahl unter den verbliebenen Bewerbern durch Los getroffen werden.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Projektorganisation. Weighting 20
2. Projekteinschätzung und Vorgehensweise durch den Projektleiter. Weighting 20
3. Projektmanagement. Weighting 20
4. Einschätzung zur Machbarkeitsstudie / Skizze. Weighting 20
5. Honorarangebot. Weighting 10
6. Gesamteindruck. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.1.2017 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.1.2017 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

3.2.2017

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind zwingend die von der Vergabestelle vorgegebenen Bewerbungsbögen zu verwenden.

Die Bewerbungsbögen sind bei der im Anhang A II) – „Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken“ genannten Stelle erhältlich und können unter www.kohlergrohe.de/Feuerwehr_DRK_LE heruntergeladen werden.

Die Bewerbungen sind in Papierform, möglichst nicht gebunden und nicht spiralgeheftet, einzureichen bei

kohler grohe architekten

Julius-Hölder-Straße 26

70597 Stuttgart

Stichwort „Feuerwehr und DRK LE-Stetten“.

Nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt.

Rügen sind ausschließlich an die unter Ziff. I.1) genannte Stelle zu senden.

Für die skizzenhafte Darstellungen sind voraussichtlich angefragt:

— Lageplan M 1:500;

— Grundrisschema EG/ OG M 1:500;
— Schnitte M 1:500.
Honorar: 5 000 EUR netto
Voraussichtliche Termine:
Angebotsaufforderung: 3.2.2017
Submissionstermin Honorarangebote/ Skizzen: 31.3.2017.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium
Town: Karlsruhe
Postal code: 76133
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@rp.baden-wuerttemberg.de

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn:

- der Antragsteller von ihm erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gerügt hat,
- der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Fristen zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat,
- der Antragsteller Verstöße, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt hat,
- nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.12.2016